

18
ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ

ΚΕΝΤΡΟΝ ΕΡΕΥΝΗΣ
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΛΑΟΓΡΑΦΙΑΣ

ΑΝΑΓΝΩΣΤΟΠΟΥΛΟΥ 14

ΑΘΗΝΑΙ (136)

ΚΕΝΤΡΟΝ ΛΑΟΓΡΑΦΙΑΣ
ΛΑΟΓΡΑΦΙΚΟΣ ΑΤΛΑΣ

Αριθ. Έρωτ. Μουσ. γλφ. III 18/1970

Α'
ΕΡΩΤΗΜΑΤΟΛΟΓΙΟΝ
ΔΙΑ ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ

ΚΑΙ ΚΑΤ' ΕΘΙΜΟΝ ΠΥΡΑΣ

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ



ΑΘΗΝΑΙ 1968

ΕΚ ΤΟΥ ΕΘΝΙΚΟΥ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΥ

Δελ. 1969 / Ερωτ. γλφ. 1970

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

1. Ἐξεταζόμενος τόπος (χωρίον, κοινότητα) Άγιος Κων/νος
(παλαιότερον ὄνομα:), Ἐπαρχίας Σαμάρ
Νομοῦ Λέμεν
2. Ὀνοματεπώνυμον τοῦ ἐξετάσαντος καὶ συμπληρώσαντος Παύλος Α. Α. Α.
ἐπάγγελμα Διδ/905
Ταχυδρομικὴ διεύθυνσις Άγιος Κων/νος
Πόσα ἔτη διαμένει εἰς τὸν ἐξεταζόμενον τόπον 10 ἔτη

3. Ἀπὸ ποῖα πρόσωπα κατεγράφησαν αἱ παρατιθέμεναι πληροφορίες:
- α) ὄνομα καὶ ἐπώνυμον Μιχ. Δημ. Χημειοφάνης
Γεωργίου Ζαχαρίας Κολλυζός
- ἡλικία 52 ... γραμματικά γνώσεις μεσοβαρὺς γενικῶν
τόπος καταγωγῆς Ἄλφρ. Πρωτῆς

AKA ΔΕΜΙΑ ΤΑΤΟ ΠΑΙΔΙΟΝ Α ΕΛΛΕΝΟΣ ΕΙΣ
40 ΕΙΝΩ. ΚΟΙΝΩΝ ΤΟΝ ΕΙΝΩΝ ΤΗΝ

Α'. α'. ΤΑ ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΚΤΗΜΑΤΑ ΠΡΟ ΤΟΥ 1920

- 1) Ποίαι άγροτικά περριοχά προωρρίοντο διά σποράν καί ποίαι διά βροσκήν ποιμνίων ; *φ/α βοσκήν, άροσκήν, ζα, βλ, καί έδαση δια' δέ βοσκήν καί μάσχαμασιν (Αειθέρι) π/αι ζα δάκρυα δέ θείν' μέση.*
 'Υπήρχον αύται χωρίσται ή ένηλλάσσοντο κατά χρονικά διαστήματα ; *α/ω ήρχον κυρίως.*
- 2) Είς ποίους άνήκον ώς ιδιοκτησίαι ; α) είς φυσικά πρόσωπα, δηλ. είς τούς χωρικούς· β) είς γαιοκτήμονας (Έλληνας ή ξένους, ώς π.χ. Τούρκους)· γ) είς Κοινότητας· δ) είς μονάς κλπ. *ει' ιδιώται - ει' κοινότητα 2 μονά.*
- 3) 'Ο πατήρ διατηρεί την περιουσίαν του συγκεντρωμένην καί μετά τόν γάμον τών τέκνων του, διανεμομένης ύπ' αύτών μετά τόν θάνατόν του ; *οχι. α/ωμ δίδου α, α/ωμ 2ε μοιραζον φορμον ει' 2 υίους.*

β'. 1) Οί κάτοικοι ασχολούνται μόνον εις τὴν γεωργίαν ἢ μόνον εις τὴν κτηνοτροφίαν ; ἢ συγχρόνως εἰς ἀμφότερας, δηλ. τὴν γεωργίαν καὶ τὴν κτηνοτροφίαν ; *Εἰς π.ν. γεωργίαν... αἱ. κ. κ. β. - βοσκοὶ καὶ οἰκοὶ ἀμφοτέρω*

2) Οἱ τεχνῖται (δηλ. οἱ βιοτέχναι) ασχολοῦνται ἐν παρέργῳ καὶ εἰς τὴν γεωργίαν ; *καὶ*

γ'. 1) Εἰς τὰ μεγάλα κτήματα : τῶν γαιοκτημόνων (τσιφλικούχων), τῶν μοναστηρίων· ποιοὶ εἰργάζοντο εἰς αὐτά ; καὶ ὑπὸ ποίους ὄρους· ὡς ἄτομα ἢ μὲ ὀλόκληρον τὴν οἰκογένειάν των ; *Εἰς π.ν. οἱ καλοὶ γεωργοὶ εἰς τὰ κτήματα τῶν μοναστηρίων - εἰς τὰς πόλεις ἀπὸ τῶν ἐργαζομένων εἰς τὰς πόλεις*

2) Πῶς ἐκαλοῦντο οὗτοι ; (κολλῆγοι, σέμπροι, μισακάτορες, σημα-κατόροι κλπ.)..... Ποία ἦτο ἡ κοινωνικὴ των θέσις ;... *καλλήγοι*

3) Ποία ἦτο ἡ ἀμοιβὴ των ; (εἰς εἶδος ἢ εἰς χρήμα ;) *καὶ εἰς εἶδος ἢ εἰς χρήμα*

4) Ἐχρησιμοποιοῦντο καὶ ἐργάζονται ; ἐποχικῶς, δηλ. διὰ τὰ θέματα, τὸ ἀλώνισμα, τὸν τρυγητὸν ἢ δι' ὅλον τὸν χρόνον ; Ἀπὸ ποῦ προήρχοντο οὗτοι· ἦσαν ἄνδρες μόνον ἢ καὶ γυναῖκες ; ποίαν ἀμοιβὴν ἐλάμβανον· ἡμερομισθίον εἰς χρήμα ἢ εἰς εἶδος ;.....

καὶ εἰς εἶδος ἢ εἰς χρήμα. ὡς μισθὸς. ἔτι ὡς δούλοι. ἔτι ὡς ἐργαζομένοι. ἔτι ὡς ἐργαζομένοι. ἔτι ὡς ἐργαζομένοι. ἔτι ὡς ἐργαζομένοι.

5) Ἐχρησιμοποιοῦντο καὶ δούλοι (ὑπηρέται) ἢ δούλαι ; Ἐάν ναί, ἀπὸ ποίους τόπους προήρχοντο ;..... *Ο.Χ.*

6) α) Οἱ νέοι καὶ αἱ νέαι τοῦ τόπου ποῦ ἐπήγαιναν δι' ἀνεύρεσιν ἐργασίας ;..... *Εἰς π.ν. Ἀσπίδα. Αἰγυπτιανὴν καὶ Ἀμερικανὴν.*

β) Ἐπήγαιναν ἐποχικῶς· ὡς ἐργάται..... ἢ ὡς τεχνῖται κτίσται, γύφτοι (σιδηρουργοί), βαφεῖς (μπογιατζήδες), πραγματευτάδες (ἐμποροὶ) κλπ. ;..... *Εἰς π.ν. ἐργαζομένοι. ὡς μισθὸς. ἔτι ὡς δούλοι. ἔτι ὡς ἐργαζομένοι. ἔτι ὡς ἐργαζομένοι. ἔτι ὡς ἐργαζομένοι.*

δ'. 1) Πῶς ἐλιπταίνοντο παλαιότερον τὰ χωράφια: με̐ ζωϊκὴν κόπρον (βοῶν, αἰγοπροβάτων κλπ.), φυτικὴν (με̐ καῦσιν: α) τῆς καλαμιᾶς μετὰ τὸν θερισμόν, β) τῶν θάμνων κλπ.) ἢ με̐ κάλυψιν (παράχωμα) χλόης (τριφυλλιοῦ, λαθουριοῦ κλπ.) δι' ὀργώματος; ...

Περὶ τῆς ψυχῆς καὶ τῆς αἰσθητικῆς καὶ τῆς νοερῆς
καὶ τῆς βουλητικῆς καὶ τῆς ὁρεκτικῆς καὶ τῆς
ψυχικῆς ἐκείνης.

2) Πότε ἔγινε τὸ πρῶτον χρῆσις χημικῶν λιπασμάτων εἰς τὸν τόπον
 σας : 1935.....

ε'. Ἀπὸ πότε χρησιμοποιοῦνται : τὸ σιδηροῦν ἄροτρον καὶ αἱ γεωργικαὶ μηχαναὶ εἰς τὸν τόπον σας ; ... 1935. ἀρ. 100000 καὶ 1965. μηχαναὶ 100000.

1) Σιδηρούν άροτρον (τύποι αυτού, δηλ. μονόφτερο, διφτερο κλπ.).
Είς ποία κτήματα ἐχρησιμοποιεῖτο (ἢ χρησιμοποιεῖται) κάθε τύπος ;
Ποίος κατεσκεύαζε τὸ ἄροτρον τοῦτο ἢ ἀπὸ ποῦ ἐγένετο ἡ προμήθεια αὐτοῦ ;

Εάν το ποσό είναι μικρότερο από
80000 ή (μικρότερο) από 20000 ευρώ
και από 100000 ευρώ...

Παραθέσατε σχεδιαγράφημα (ή φωτογραφίαν) ἑκάστου τύπου
σιδηροῦ ἀρότρου μὲ τὰς ἀντιστοίχους ὀνομασίας τῶν μερῶν
αὐτοῦ, ὡς τοῦ κατωτέρω παρατιθεμένου.

1..... 4..... 7..... 10.....

2..... 5..... 8.....

3. 6. 9.



2) Τρακτέρ (από πότε είναι έν χρήσει ;) 1958

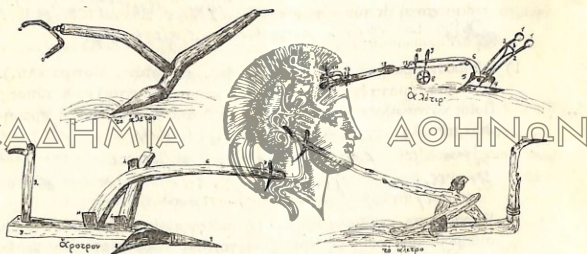
3) Μηχανή θερσίμοϋ *Δεν υπάρχει*

- 4) Μηχανή δεσίματος τῶν σταχύων (δεματιῶν) *δη' ὑπάρχει*.....
 5) Μηχανή ἀλωνισμού *(200. 1958)*.....

στ'. 1) Τὸ ξύλινον ἄροτρον. Ποῖος κατεσκεύαζε (ἢ κατασκευάζει) τὸ παλαιὸν ξύλινον ἄροτρον *Τὸ νεοεὐρωπαϊκόν*.....

*Γαυροπούλου καὶ ἀποδοχὴν ἐμμετρίων πρὸς τὸ
 γεωμετρικὴν ἀπλότητα δη' ὑπάρχει ἐν ῥαβδίῳ*.....

- 2) Ποία ἦτο ἡ μορφή τοῦ παλαιοῦ ξυλίνου ἄρότρου εἰς τὸν τόπον σας καὶ ποία εἶναι σήμερον. Ποῖαι διαφοραὶ ὑπῆρχον (ἢ ὑπάρχουν) εἰς τὸ χρησιμοποιούμενον ἄροτρον εἰς τὸν τόπον σας ἀπὸ τὰ εἰκονιζόμενα ἐνταῦθα ;



- 3) Ἰχνογραφήσατε τὸ ξύλινον ἄροτρον⁽¹⁾ καὶ τὸν ζυγὸν ὡς ἀπαντᾶται εἰς τὸν τόπον σας καὶ παραθέσατε τὰ ἀντιστοιχοῦντα εἰς τοὺς ἀριθμοὺς ἐν χρήσει ὀνόματα τῶν διαφορῶν μερῶν καὶ τῶν ἐξαρτημάτων αὐτοῦ.

- | | | |
|---------|----------|----------|
| 1. | 6. | 11. |
| 2. | 7. | 12. |
| 3. | 8. | 13. |
| 4. | 9. | 14. |
| 5. | 10. | 15. |

(1) Ἐὰν εἶναι δυνατόν ἀποστείλατε καὶ φωτογραφίαν.

(Εάν υπάρχουν διαφοραί, δύνασθε νά μεταβάλετε τήν ἀνωτέρω ἀρίθμησην).

- 4) Τὸ ὕνι. Τὸ ὕνι τοῦ ξυλίνου ἀρότρου ἦτο (ἢ εἶναι) μιᾶς μορφῆς διὰ τὴν ἀροτρίασιν ὅλων τῶν εἰδῶν τῶν χωραφίων ; δηλ. τῶν χωματερῶν (λιβάδια, κῆποι) καὶ τῶν πετρωδῶν. — Ἰχνογραφήσατε ἢ φωτογραφήσατε τὸ ἐν χρήσει ὕνι (ἢ τὰ ἐν χρήσει, ἐάν εἶναι διαφόρων τύπων) καὶ σημειώσατε τὴν χρήσιν ἐκάστου.

Τὰ χερσὶν φερόμενα ὕνι εἶναι ὡς τὰ
κατωτέρω εἰρηνηφεμένα.



- 5) Ποῖον τὸ σχῆμα τῆς σπάθης τοῦ ἀρότρου;

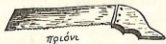
Εἰθὺς ἡρακλεῖος.

6) Ἦτο (ἢ εἶναι) κατασκευασμένη ἐκ ξύλου ἢ σιδήρου ;



- 7) Ἔργαλεϊα διὰ τὴν κατασκευὴν καὶ ἐπιδιόρθωσιν τοῦ ἀρότρου (π.χ. σκεπάρνι, πριόνι, ἀρίδι, ἀρνάρι, ξυλοφαί κλπ.).

ξυλοφαί, πριόνι, σκεπάρνι - τανάλις - ρομὴν, ἀρίδα -



πριόνι



ἀρίδα



ῥινί ἢ ξυλοφαί (ἀρνάρι)

8) α) Διὰ τὸν ἄροτον (ζευγάρισμα, ὄργωμα) ποῖα ζῶα ἐχρησιμοποιοῦντο (ἢ χρησιμοποιοῦνται) : ἰβόες ἢ ἄλλο ζῶον, δηλ. ἵππος, ἡμίονος, ὄνος... *ἑλῶνοι, ἡμίονοι*

β) Ἐχρησιμοποιοῦντο (ἢ χρησιμοποιοῦνται) διὰ τὸ ὄργωμα δύο ζῶα ἢ ἓν ;... *καὶ ἓν, καὶ δύο*

9) Διὰ τὸ ζευγάρισμα μὲ δύο ζῶα ἦτο (ἢ εἶναι) ἀναγκαῖος, ὁ ζυγός ; *οὐκ ἔστιν ἀναγκαῖος ὁ ζυγός (καὶ τὸν αὐτὸν)*



Ζυγός ἀπὸ σιδερένιο ἀλῆτρι καὶ ἀπὸ βοῦδ' ὀκαρο.



Σχεδιάσατε τὴν μορφήν τοῦ παλαιότερου καὶ τοῦ σημερινοῦ ζυγοῦ (ἢ φωτογραφήσατε αὐτὸν) καὶ ὀνομάσατε τὰ διάφορα μέρη καὶ ἐξαρτήματα αὐτοῦ. (π.χ. λουριά, λοῦρα, ζεύγες, πιζεύλια κλπ.).

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

10) Σχεδιάσατε ἰδιαίτερος τὴν μορφήν τῶν ζευλῶν τοῦ ζυγοῦ εἰς τὸν τόπον σας. *β*

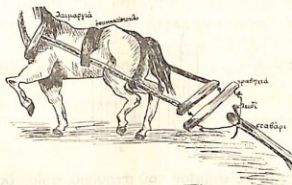
11) Πῶς λέγεται εἰς τὸν τόπον σας ὁ κρίκος ἐκ σιδήρου, ξύλου ἢ σχοινίου, ὁ ὁποῖος τοποθετεῖται εἰς τὸν ζυγὸν (πολλαχοῦ : λοῦρα, κουλλούρι), προσδένεται δὲ εἰς αὐτὸν τὸ ἄροτρον διὰ τὸ ὄργωμα ; (Σχεδιάσατε αὐτόν). *καὶ λοῦρα*

12) Ἀπὸ πότε γίνεται τὸ ὄργωμα δι' ἑνὸς ζώου ; *ἀπὸ ῥοπαλίου*

Πῶς γίνεται ἡ ζεύξις του, (τὸ ζέψιμον) εἰς τὸ ἄροτρον ; *τοποθετοῦνται οὗτοι κρίκοι (σασκαροὶ) ἐπὶ τὰς κοιλίας τῶν ζώων, ἐπὶ τοῖς ὤμοις αὐτῶν καὶ ἀπὸ αὐτῶν ἀνέλθοντες αἱ ἀλῆτρες ἀνὰ τὴν σπυρίδα τῶν ζώων.*

Περιγράψατε και σχεδιάσατε (ή φωτογραφήσατε) την σκευήν,
τὴν ὁποίαν φέρει τὸ ἄλογον ἢ ἄλλο ζῷον διὰ νὰ προσδεθῇ
εἰς αὐτὴν τὸ ἄροτρον.....

Εἰς καὶ ὁρεῖται περὶ τὴν
κατασκευὴν... εἰς καὶ φέρει τὴν...



ζ'. Ἀροτρίασις (ὄργωμα) καὶ σπορά.

α) Ποῖος ὥργωνε παλαιότερον (ἢ σήμερον) : 1) ἄνδρας (ὁ ἰδιοκτήτης
τοῦ ἀγροῦ ἢ ἄλλος)· 2) γυναῖκα· 3) υπηρέτης. Σημειώσατε ποῖα
ἢ συνήθεια εἰς τὸν τόπον σας.....

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ

β) 1) Περιγράψατε λεπτομερῶς, πῶς γίνεται τὸ ζεύξιμον τῶν βοδιῶν (ἢ
τοῦ βοδιοῦ, τοῦ ἀλόγου) εἰς τὸ ξύλινον ἄροτρον. (Παραθέσατε,
εἰ δυνατόν, καὶ φωτογραφίαν).....

Εἰς τὸ ζεύξιμον τῶν βοδιῶν
καὶ ἐπὶ αὐτῶν τὰς ἀνάγκας τῶν βοδιῶν
ὁ ἄνθρωπος εἰσέρχεται διὰ τὴν ἐξουσίαν αὐτοῦ.

2) Πῶς γίνεται τὸ ζεύξιμον εἰς τὸ σιδηροῦν ἄροτρον.....

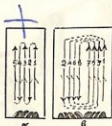
3) Πῶς κατευθύνει ὁ γεωργὸς τὰ ζευγμένα ζῶα (ἢ τὸ ζῷον) κατὰ τὸ
ὄργωμα· μετὰ σχοινί, τοῦ ὁποίου τὰ ἄκρα ἔχουν δεθῇ εἰς τὰ κέρατα
τῶν ζῶων ἢ ἄλλως ; (Περιγραφή καὶ σχεδίασμα ἢ φωτογραφία).

ὁ γεωργὸς ἐκτείνει τὸ σχοινί διὰ τὴν ἐξουσίαν αὐτοῦ.

- 4) Σχεδιάσατε πώς ἐγίνετο παλαιότερον (ἐπίσης πῶς γίνεται σήμερον) τὸ ὄργανον. Ὁργάνεται τὸ χωράφι με ἀνοιγομένης αὐλακας (αὐλακιές) κατ'εὐθείαν γραμμὴν, ὥς τὸ κατωτέρω σχεδιάγραμμα(α);

Λαμπρά

ἡ ὀργώνεται περιφερειακῶς ὡς εἰς τὸ σχεδιάγραμμα (β) ;



Σημειώσατε με το σημείον τοῦ σταυροῦ, ποῖον ἐκ τῶν ὁργωμάτων τούτων (α, β) εἶναι ἐν χρήσει εἰς τὸν τόπον σας. Ἐὰν ὑπάρχῃ ἄλλος τις τρόπος ὁργωματος σχεδιάσατε καὶ περιγράψατε αὐτόν.

- 5) Ἡ σπορά καὶ τὸ ὄργωμα τοῦ ἀγροῦ ἐγένετο (ἢ γίνεται ἀκόμη)
εἰς λωρὶδας (δηλ. σπορὰς ἢ σπορίδας, γράμεις, σισαπὲς, μεσδράδες
κ.λ.π.).

6. Л. Ф. Р. В.

Πῶς ἐχωρίζετο ἡ λωρὶς (ἡ σποριά); μὲ αὐλακίαν; .. *μὲ*

αυτοαυτοαν

- 6) Πού υπάρχει η συνθήκη να γίνεται η σπορά του σίτου και άλλων δημητριακών μόνον με σκαπάνη, δηλ. να μη χρησιμοποιηται άροτρον ; ... Εξ. ένας, δύο ή τρία ανά στ. ...

χωρὶς τοῦ ἀρετοῦ καὶ δι' ἧς καὶ ἐκβεβήκαμεν οὐρανὸν.

- 7) Ποιοι τρόποι ή είδη ὀργώματος (ἀροτριάσεως) ἦσαν ἐν χρήσει παλαιότερον (ἢ σήμερον). Δηλ. ἡ διάνοιξις τῶν αὐλάκων με τὸ ὕνι: καθέτως, πλαγίως, βαθιὰ κλπ... *ἐν τῷ ὄρει...*

бадих ит д м бодот хванду

Εἰς ποῖα ὀργώματα (σπορὰς) γίνεται χρῆσις τῶν τρόπων τούτων ἢ ἄλλων. *ἐν τῇ καὶ διὰ τῶν ἐν τῇ*

γ) Ἀροτριάσεις (ὀργώματα) τοῦ ἀγροῦ πρὸ τῆς σπορᾶς :

- 1) Διὰ τὴν σποράν δημητριακῶν. Πόσα ὀργώματα ἐγίνοντο (ἢ γίνονται) καὶ πότε, δηλ. κατὰ ποῖαν χρονικὴν περίοδον. Πῶς λέγονται (ὀνοματολογία) τὰ ὀργώματα, αὐτὰ π.χ. καλλουργία, διβόλισμα, γύρισμα κλπ. *ἐν τῇ καὶ διὰ τῇ*

*Τὸ ὄργωμα ποιεῖται ἢ ἀνωτέρω ἢ κατωτέρω
καὶ ἐν τῇ σπορᾷ ποιεῖται ἢ μετὰ τὴν σποράν*

- 2) Διὰ τὸ φύτευμα κηπευτικῶν. (Ἀπαιτῆσατε ὁμοίως, ὡς ἀνωτέρω)

Διὰ τὸ φύτευμα κηπευτικῶν καὶ ὀργώματα

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΑΝ

- 3) Ἐπὶ πόσα ἔτη δέον νὰ ἀφεθῇ ἀσπαρτὸν τὸ χωράφι, δηλ. εἰς ἀγρανάπαυσιν, διὰ νὰ σπαρθῇ κατόπιν σιτὰρι ἢ ἄλλο δημητριακόν. *ἐν τῇ καὶ διὰ τῇ*

- 4) Πόσα ὀργώματα γίνονται διὰ κάθε εἶδος καλλιέργειας (σίτου, κριθῆς, ἀραβοσίτου, ψυχανθῶν, κηπευτικῶν εἰδῶν κλπ.) καὶ κατὰ ποῖαν ἐποχὴν; *ἐν τῇ καὶ διὰ τῇ*

- 5) Ποῖα ἐργαλεῖα ἢ σκευὴ χρησιμοποιοῦνται: α) κατὰ τὴν σποράν. π.χ. τὸ δισάκι· εἰς αὐτὸ περιέχεται ὁ σπόρος καὶ, ἐξ αὐτοῦ λαμβανόμενος διασκορπίζεται ἐπὶ τοῦ ἐδάφους; *τὸ δισάκι*

ὁ πρῶτος, ὁ δεύτερος

β) Μὲ ποῖα γεωργικὰ ἐργαλεῖα (ἢ τυχὸν ἄλλα μέσα): 1) καθαρίζονται: τὸ ποδάρι, τὰ φτερά (παρούτια) κ.ἄ. καὶ τὸ ὑνὶ κατὰ τὴν ἀροτριάσιν (ὀργωμα, ἀλέτρισμα, κάμωμα κλπ.) ἀπὸ τὸ χῶ-

μα ἢ τὰ χόρτα, ριζίδια, τὰ ὁποῖα κολλῶνται εἰς αὐτά. Μὲ ἑλλειψοειδῆ σιδηρᾶν ράβδον, ἢ ὁποῖα ἔχει τοποθετηθῇ εἰς τὸ ἐν ἄκρον τοῦ βουκέντρου ἢ μὲ ἄλλον τρόπον; ... *Με σιδηρᾶν*

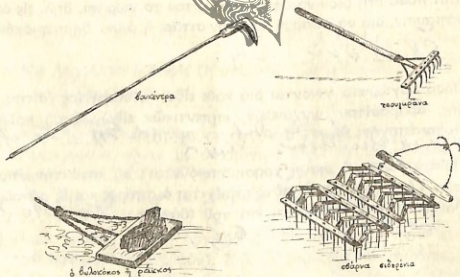
σαβδὸν σχιστῶν Γυμνασίου Πύργου
αζαλῶν.

2) Γίνεται μετὰ τὸ ὄργωμα ἰσοπέδωσις τοῦ χωραφιοῦ (σβάρνισμα, διβόλισμα); ... *διβόλισμα κ. ὅ.* ... *σβάρνισμα κ. ὅ.*

3) Ἡ σκαφή μερῶν τοῦ ἀγροῦ ποὺ δὲν ἔχουν ὀργωθῇ (μὲ σκαλίδα, τσαπὶ κ. ἄ.); Νὰ γίνῃ εἰς τὴν θέσιν τῶν ὡς ἄνω (1-3) ἐρωτημάτων περιγραφὴ ἐκάστου ἐν χρήσει ἐργαλείου καὶ νὰ παρατεθοῦν σχεδιάσματα ἢ φωτογραφίαι. (Παρατίθενται ἐνταῦθα ἐνδεικτικῶς σχεδιάσματά τινων ἐκ τούτων).

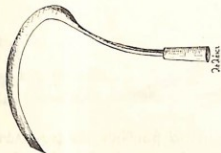
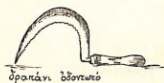
τσαπὶ - σκαλίδοι - κοιλιοφόροι.

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ



γ) Ἐργαλεῖα διὰ σκάψιμον καὶ σκάλισμα τοῦ ἀγροῦ ἢ τοῦ κήπου· π.χ. ὁ κασμάς, ἡ τσάπα κ. ἄ. (Σημειώσατε τὸ ὄνομα, τὴν χρῆσιν

π.χ. με τὸ δρεπάνι, τὸ μαχαίρι κλπ.) *Με' δρεπάνι...*
δράμερον κα' δάρεθρον δη. νηριον, θιφίοναι καὶ ἐν
καρδωκῆρι καὶ κυρο νηριον.



Ἐάν ᾤσαν (ἢ εἶναι ἀκόμη ἐν χρήσει) διαφόρων ειδῶν δρεπάνια ἢ ἄλλα μέσα θερισμοῦ, παρακαλοῦμεν νὰ τὰ περιγράψετε· ἐπίσης νὰ σχεδιάσετε τὰ ἐργαλεῖα ἢ νὰ τὰ φωτογραφήσετε.....
ἔχοντες εἶναι το ὀδοντωτό δρεπάνι.

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ

- 2) Με δρέπανα ἢ με ποῖα ἄλλα ἐργαλεῖα (π.χ. κόσσες) ἐθερίζοντο (ἢ θερίζονται) τὰ χόρτα (π.χ. τὸ τριφύλλι κλπ.) διὰ τροφήν τῶν ζώων (βλ. παράδειγμα εἰς τὴν κατωτέρω εἰκόνα).
Με' δρέπανα καὶ μικρὰ κόσσες.



- 3) Ἡ λεπίς (δηλ. ἡ κόψη) τοῦ δρεπανιοῦ ἢ ἄλλου θεριστικοῦ ἐργαλεῖου ἦτο ὁμαλὴ ἢ ὀδοντωτὴ; (Σχεδιάσατε αὐτήν).
ἦτο τοῦ δρεπανιοῦ ὀδοντωτὴ καὶ τοῦ κόσσας ὁμαλὴ.
- 4) Πῶς ἦτο κατεσκευασμένη ἡ χειρολαβὴ του· (σχεδιάσατε ἢ φωτογραφήσατε αὐτήν). Ὁ σιδηροῦς σκελετὸς πῶς ἐλέγετο;
ἦτο ξύλινον καὶ σιδηρεῖον.

- 5) Ποῖος κατεσκεύαζεν αὐτὰ τὰ θεριστικά ἐργαλεῖα (π.χ. τὰ δρεπάνια κ.ἄ.) ... *ἰδιότρομοι καὶ ἐλθικοὶ κοπιδοὶ ἀσπλην.*
καὶ ἐν ποταμοῖς καὶ ἐκκωσόν
- 6) Ἦτο παλαιότερον (ἢ εἶναι ἀκόμη) ἐν χρήσει καὶ ὁ θερισμὸς μὲ τὰς χεῖρας, δηλ. δι' ἐκριζώσεως καὶ ὄχι διὰ κοπῆς τῶν δημητριακῶν ἢ ὀσπρίων (π.χ. τῆς κριθῆς, τῶν ρεβιθῶν) ἢ τροφῶν τῶν ζώων (τῆς ρόβης κλπ.) ... *ναί!*

β. Θερισμὸς τῶν δημητριακῶν.

- 1) Εἰς ποῖον ὕψος ἀπὸ τοῦ ἐδάφους ἐθερίζοντο (ἢ θερίζονται) μὲ τὸ δρεπάνι ἢ ἄλλο κοπτηρὸν μέσον ὁ σῖτος, ἡ κριθή, ἡ βρώμη, ἡ σίκαλις κλπ. ... *2,20 — 2,30 ft.*

- 2) Οἱ στάχυες ποῦ ἔμεναν (ἢ μένουν) εἰς τὸ χωράφι μαζί μὲ τὴν ρίζαν μετὰ τὸν θερισμὸν πῶς ἐλέγοντο (ἢ πῶς λέγονται). ... *καταβόλαι*

- 3) Ποῦ ἀκολουθοῦν τοὺς θεριστὰς ἄλλα πρόσωπα (γυναῖκες ἢ παιδιὰ), τὰ ὅποια παραλαμβάνουν ἀπ' αὐτοὺς τὰ δράγματα (δραξίς, πιάσματα, χεριές, χερόβολα) τῶν σταχυῶν καὶ τὰ τακτοποιοῦν ἐπὶ τοῦ ἐδάφους. Μήπως οἱ ἴδιοι οἱ θερισταὶ ἀποθέτουν ἐπὶ τοῦ ἐδάφους τὰ δράγματα; ... *οἱ ἴδιοι οἱ θερισταί.*

- 4) Πῶς τοποθετοῦνται τὰ δράγματα (οἱ χεριές) ἐπὶ τοῦ ἐδάφους. Πολλὰ ὁμοῦ; Πόσα; Μήπως τοποθετεῖται ἕκαστον δράγμα (πιάσμα τῆς χειρὸς) χωριστά; "Ὅπου τοποθετοῦνται πολλὰ μαζί, αἱ κεφαλαὶ τῶν σταχυῶν εὐρίσκονται πρὸς τὴν αὐτὴν κατεύθυνσιν ἢ διασταυρῶνται. (Περιγράψατε λεπτομερῶς) ...

*Πολλά δράγματα τοποθετοῦνται κομμάτια
 ἀπὸ τὴν ἰδίαν διωδυνταὶ καὶ ἐκαστὸν τὰ δρεπανα
 αὐτὰ καμῖον εἰσὶν ἐς τὸν θριακτικὸν χρόνον διακρίν
 τεσσάρων.*

5) Πῶς λέγονται τὰ τοποθετούμενα μαζί δράγματα ; Πολλαχοῦ κα-
 λοῦνται ἀγκαλιές. *εξέζεσε*



γ. Οἱ θερισταί.

1) Ποιοὶ θερίζουν : ἄνδρες καὶ γυναῖκες ; Ὑπῆρχον (ἢ ὑπάρχουν)
 θερισταί, οἱ ὅποιοι ἤρχοντο ὡς ἐπαγγελματίαι δι' αὐτὸν τὸν
 σκοπὸν ἀπὸ ἄλλου τόπου καὶ ποῖον ;

*Θερίζουν ἄνδρες καὶ γυναῖκες ἀπὸ τοῦ
 ἀποπικίου τῶν θεριστῶν*

2) Πῶς ἡμεῖβοντο οὗτον με ἡμερομίσθιον (μεροκάματο) ἢ κατ'
 ἀποκοπὴν (ξεκαπὴς). Ποία ἦτο ἡ ἀμοιβή· εἰς χρήμα ἢ εἰς
 εἶδος ; Τὸ ἡμερομίσθιον ἦτο μετὰ παροχῆς φαγητοῦ ἢ ἀνευ
 φαγητοῦ ; (Παραθέσατε μετὰ τὴν πληροφορίαν καὶ τὴν σχετικὴν
 εἰς τὸν τόπον σας ὀνοματολογίαν).

!

3) Οἱ ἄνδρες ἢ αἱ γυναῖκες ἔφερόν τι εἰς τὰς χεῖρας πρὸς προφύ-
 λαξιν, ἰδίᾳ τῆς ἀριστερᾶς, κατὰ τὸν θερισμὸν ; Ἐπίσης κατὰ
 τὴν ἑναρξιν τῆς ἐργασίας τὴν πρώτην ἡμέραν περιεβάλ-
 λοντό τι εἰς τὴν μέσσην τοῦ σώματος διὰ νὰ μὴ αἰσθάνωνται
 κόπῳσιν (δηλ. νὰ μὴ πονῇ ἡ μέση των) ;

*Οἱ ἄνδρες ἐν τῇ μέσῃ εἶσαν ἐξ ἑνὸς
 ἀριστερᾶς καὶ χεῖρας. Οἱ γυναῖκες οὐκ ἐξ ἑνὸς
 καὶ χεῖρας ἐν τῇ μέσῃ εἶσαν ἀριστερᾶς καὶ χεῖρας
 χεῖρας καὶ χεῖρας. Οἱ ἄνδρες ἀντιτίθενται τὴν
 μέσσην δὲ καὶ χεῖρας καὶ χεῖρας*

- 4) Ἐδίδετο (ἢ δίδεται) προσοχή ὡς πρὸς τὴν ἡμέραν τῆς ἐβδομάδος ἢ τοῦ μηνὸς καθ' ἣν πρέπει νὰ ἀρχίσῃ ὁ θερισμός ;

Συμῆμα, ἡμέραν... Τελευτήν...

- 5) Ἐτραγουδοῦσαν (ἢ τραγουδοῦν) κατὰ τὸν θερισμὸν σχετικὰ τραγούδια ; Καταγράψατε αὐτά,

- 6) Ποῦ τὴν τελευταίαν ἡμέραν τοῦ θερισμοῦ, προτοῦ τελειώσουν, ἀφήνουν εἰς τὸ χωράφι ἓνα μέρος αὐτοῦ ἀθήριστον. Τί κάμνουν τοὺς στάχυν πού μένουν ἀθήριστοι ; (Εἰς τινὰς τόπους θερίζουν τὸ μέρος αὐτὸ σταυροειδῶς καὶ μετὰ τοὺς ἀποκοπέντας στάχυν πλέκουν σταυρὸν ἢ ψάθην, τὴν ὁποίαν τοποθετοῦν εἰς τὸ εἰκονοστάσι κλπ.)

Περιγράψατε λεπτομερῶς ὅπου ὑπάρχει σχετικὸν ἢ ἄλλο τι ἔθιμον.

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ



δ. Τὸ δέσιμον (δεμάτιασμα) τῶν στάχυν.

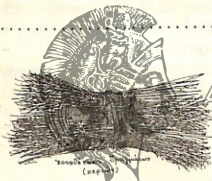
- 1) Πότε ἐγένετο τὸ δεμάτιασμα, ἤτοι τὸ δέσιμον, τῶν θερισμένων στάχυν. Ποίαν ἡμέραν ; Ἀμέσως μετὰ τὸν θερισμὸν ; Τὸ ἐσπέρας ἢ μήπως ἔπρεπε νὰ μείνουν οἱ στάχυν εἰς τὸν ἥλιον πρὸς ξήρανσιν καὶ ἐπὶ πόσον χρόνον ;

μετὰ παρέλθωσιν καὶ ἐβδομάτῃ δεματίζονται οἱ στάχυν καὶ ἀνταγόμενα εἰς τὸ αἶμα. Ἐδίδετο δὲ καὶ τὴν καλοκαίριαν τὴν ἡμέραν ἐπὶ τὴν ἡμέραν καὶ ἐξέγονται θήματα.

- 2) Πώς ἐγίνετο τὸ δεμάτιασμα ; Ποῖος ἔδενε τοὺς στάχους καὶ ποῖος τοὺς μετέφερε καὶ τοὺς παρέδιδεν ὥς χειρὶς, ἀγκαλιές ; Πῶς ἐδέοντο· μὲ κοινὰ σχοινία, μὲ σχοινία κατεσκευασμένα ἀπὸ βελονοειδῆς θάμνους, π.χ. βροῦλλα, σπάρτα κλπ. Κατὰ τὸ δέσιμον τῶν δεματιῶν μήπως ἐχρησιμοποιεῖτο καὶ ἐργαλεῖόν τι ; Περιγράψατε λεπτομερῶς τὴν ἐργασίαν ταύτην μετὰ παραθέσεως σχετικῶν σχεδιασμάτων ἢ φωτογραφιῶν.....

Τοὺς γεσεύει (ἀμαμύ) τοὺς ἀρεθὲς ἢ
 ἡνάμα ἢ τοῖς αὐτοῖς τοῖς κοινούρι σὺν τοῖς
 οὐδὲν ἔδενε μὲ πηλὸν ἢ ἀμαμύ ἀρεθὲς
 εἰς τὰ ἐνώπιον τοῦ ἀρεθὲς καὶ γρήγορα
 ἢ ἔρρε τοῖς ἀρεθὲς σὺν ἀπὸ τοῦ ἀρεθὲς καὶ
 ἀρεθὲς τοῖς ἀρεθὲς μὲ πηλόν.

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

- 3) Τὰ δεμάτια μετὰ τὸ δέσιμον ἀφήνοντο εἰς τὴν ἰδίαν θέσιν ἢ συνεκentrώνοντο εἰς ὀρισμένον μέρος τοῦ θερισμένου ἀγροῦ ; Πόσα δεμάτια ἔσυνεκentrώνοντο ἐκεῖ καὶ πῶς ἐτοποθετοῦντο;.....

Διὰ τὴν ἀποθήκευσιν τῶν δεματιῶν ἐν τῇ
 ὠκεανῶν ἐν τῇ ἀποθήκῃ τῶν δεματιῶν
 ἐν τῇ ἀποθήκῃ τῶν δεματιῶν ἐν τῇ ἀποθήκῃ
 ἐν τῇ ἀποθήκῃ τῶν δεματιῶν ἐν τῇ ἀποθήκῃ
 ἐν τῇ ἀποθήκῃ τῶν δεματιῶν ἐν τῇ ἀποθήκῃ

ε. Συγκομιδὴ τῶν γεωμήλων.

- 1) Ἀπὸ πότε ἤρχισεν ἡ καλλιέργεια τῆς πατάτας εἰς τὸν τόπον σας ; 1400 π.χ. 1912

φωτογραφίας) ... *το δέντρο ε'δεσπια με' νυκτι'*
α' ε'ναβρα.

Γ' ΑΛΩΝΙΣΜΟΣ

- α. 1) Μεταφορά τῶν δερματιῶν πρὸς άλωνισμόν. Συνεκεντρώνοντο πρὸς τοῦτο ἐπὶ τόπου εἰς τὸ χωράφι ἢ μετεφέροντο εἰς ἄλλην θέσιν, π.χ. εἰς τὸ ἄλώνι, εἰς τὴν αὐλὴν τοῦ σπιτιοῦ κτλ.

Εἰς τὸ ἀλώνι... μεταφέροντο τὰ δερμάτια.
πρὸς τὸ χωράφι με' νύκτα.

- 2) Πῶς καλεῖται ὁ χώρος ὅπου τοποθετοῦνται τὰ πρὸς άλωνισμόν δερμάτια. Εἰς τινος τόπους λέγεται: θεμνωσάσι, θεμνωιά, θεμνωιάστρα, κλπ. Πῶς γίνεται ἡ τοποθέτησις εἰς σωρόν; Ὑπάρχει καθωρισμένος τρόπος τοποθέτησεως;

Θεμνωιά. τὰ δερμάτια τοποθετοῦνται ἐν ὄχρῳ.
πρὸς τὸν σωρόν με' τὸν ὄχρον.

- 3) Ὑπῆρχεν ἀνέκαθεν εἰς τὸν τόπον σας ἄλώνι διὰ τὸν άλωνισμόν τῶν δημητριακῶν; Μήπως ἐγένετο παλαιότερον ὁ χωρισμός τοῦ καρποῦ (τοῦ γεννήματος) ἀπὸ τὰ ἄχυρα εἰς ἄλλον χώρον, δηλ. ὄχι εἰς τὸ ἄλώνι; ... *Ναι... πρὸς τὸν ὄχρον.*

Ναι... ὁ χωρισμός τοῦ καρποῦ ἀπὸ τὰ ἄχυρα.
ἔγινεν ἐν τῷ ὄχρῳ.

- 4) Ποῦ κατεσκευάζετο (ἢ κατασκευάζεται) τὸ ἄλώνι. Ἐντὸς τοῦ συνοικισμοῦ, εἰς τὴν αὐλὴν τῆς οἰκίας ἢ ἔξω τοῦ χωρίου; Εἰς ποίαν θέσιν; ... *ἔξω τοῦ χωρίου... ἐν τῷ ὄχρῳ.*

ὁ χωρισμός τοῦ καρποῦ ἀπὸ τὰ ἄχυρα.
ἔγινεν ἐν τῷ ὄχρῳ.

- 5) Τὸ ἀλώνι ἀνήκει εἰς μίαν μόνον οἰκογενεῖαν ἢ εἰς περισσοτέρας ;
ἐάν τοῦτο ἀνήκη εἰς πολλές οἰκογενείας, πῶς γίνεται ἡ χρῆ-
σις του, δηλ. με ποίαν σειρὰν καὶ ἐπὶ πόσον χρόνον ;.....

Τὸ ἀλώνι ἀνήκει εἰς μίαν οἰκογενεῖαν καὶ ἡ χρήση
αὐτοῦ γίνεται ἀπὸ ἀποφύγετον οἰκογενεῶν ἐν κτήνῃ.

- 6) Ἀπὸ πότε ἀρχεται τὸ ἀλώνισμα καὶ πότε λήγει ;... Τὸ ἀλώνισμα
ἀρχεται ἀπὸ ἀρχαῖν χρόνων καὶ λήγει ἐν τῇ ἐκείνῃ

- 7) Εἶδη ἀλωνιῶν (ἀναλόγως τῆς κατασκευῆς των)· π.χ. χωματά-
λωνο (με δάπεδον ἐκ χώματος)· πετράλωνο (με δάπεδον
ἐστρωμένον με πλάκες).

(Περιγράψατε τὴν κατασκευὴν ἐκάστου καὶ παραθέσατε σχε-
διάσμα ἢ φωτογραφίαν αὐτοῦ) ... Πέτρ. αὐτῶν.

ἐν δαπέδῳ ἐστρωμένῳ με πλάκας.



ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΔΟΧΕΙΩΝ

- 8) Πῶς ἐπισκευάζεται τὸ ἀλώνι ἐκαστον ἔτος πρὸ τῆς ἐναρξεως τοῦ
ἀλωνισμοῦ (π.χ. τοῦ χωματάλωνου· καθαρισμός αὐτοῦ καὶ
ἐπάλειψις τοῦ δαπέδου καὶ τοῦ γύρω τοιχώματος, ὅπου ὑπάρ-
χει, με πηλὸν ἐκ χώματος ἢ συνήθως διὰ μείγματος κόπρου βοῶν
καὶ ἀχύρων).....

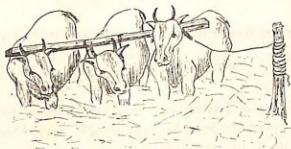
Καθαρισμός ἐν κτήνῃ καὶ ἐνδοτικῇ καὶ ἐξωτερικῇ
πλάκῃ.

- 9) Ἡ ὥς ἄνω προετοιμασία τοῦ ἀλωνιοῦ καὶ ἡ ἐναρξίς τοῦ ἀλωνι-
σμοῦ γίνεται ὠρισμένην ἡμέραν καὶ ὥραν ;.....

- 10) Πῶς γίνεται ἡ τοποθέτησις εἰς τὸ ἀλώνι τῶν δεματιῶν, ὅπου
ὑπάρχει ἀλωνόστυλος, ὡς καὶ τὸ ἄπλωμα τῶν σταχύων πρὸς ἀλω-

νισμόν ; Περιγράψατε τὸν τρόπον τοῦτον ἢ οἰονδήποτε ἄλλον.

Τὰ δεικνύοντα ρίχνονται ἐν ἁλῶνι ἀφ' οὗ κωλύονται τὰ δεικνύοντα.
 ἢ τὰ σταχύνε ἀφ' οὗ κωλύονται



11) Πῶς γίνεται τὸ ἀλώνισμα τῶν σταχύνων διὰ τῆς χρησιμοπο-
 ήσεως ζώων (βοῶν, ἵππων κλπ.). *δι' ἵππων ἢ κωλύονται*

α) Ἀλώνισμα πρὸς ἀχyroποίησιν τῶν σταχύνων διὰ τῆς καταπατή-
 σεως αὐτῶν ὑπὸ περιφερομένων ζώων (βοῶν, ἵππων κλπ.).
 Πολλαχοῦ τοποθετεῖται πρὸς τοῦτο καθέτως εἰς τὸ μέσον τοῦ ἀλω-
 νιοῦ ξύλινος στῦλος, ὕψους δύο μέτρων (καλούμενος σπηχερός,
 στρουλουργός, δοκάνη, βουκάνη κ.α.), ἀπὸ τοῦ ὁποίου ἐξαρτῶν-
 ται σχοινία, ὡς εἰς τὸ ἀνωτέρω σχεδιαγράφημα, διὰ νὰ συγκρατοῦν-
 ται ἀπὸ τὸ ἕτερον ἀκρον τῶν τῶν ζώων, ὥστε νὰ περιφέρωνται κυκλι-
 κῶς, «νὰ ἔρχωνται γύρες», καὶ οὕτω νὰ κόβουν τὰ στάχυα.

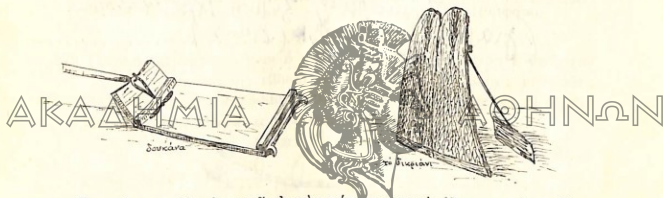
*ὅταν κομίζονται διὰ τοῦ στύλου. Τὸ δὲ ἐν
 τῷ ἀλῶνι ἔχον ὁ ἀλωνερός, πρὸς τὴν ἐν
 τῷ στύλῳ τοῦ σχοινίου ὡς ἐκ τῆς εἰρη-
 ἀλῶνις.*

β) Πῶς ζεύονται οἱ βόες, τὰ ἄλογα κλπ. διὰ τὸν τρόπον τοῦτον τοῦ
 ἀλώνισμοῦ. Πῶς συνδέεται τὸ σχοινί ἀπὸ τὸν κάθετον ἀλωνό-
 στυλον μὲ τὰ ζῶα; (Εἷς τινος τόπους δένεται τὸ σχοινί εἰς θηλειές,
 αἱ ὁποῖαι περιβάλλουν τὸν λαιμόν τῶν ζώων. Εἰς ἄλλους τόπους
 εἰς τὸ ἀλώνισμα διὰ τοῦ τρόπου τούτου δὲν ὑπάρχει στῦλος εἰς τὸ
 μέσον τοῦ ἀλωνιοῦ. Τὰ ἀλωνίζοντα ζῶα περιφέρονται συνδεδε-
 μένα εἰς σειρὰν διὰ σχοινίου, τὸ ὁποῖον σχηματίζει θηλειές περὶ τὸν
 λαιμόν ἐκάστου ζώου. Περιγράψατε ὅπου ὑπῆρχεν (ἢ διατηρεῖται
 ἀκόμη) ἀλώνισμός κατὰ τὸν ἕνα ἢ τὸν ἄλλον τρόπον, παραθέτον-

τες καὶ σχετικὰς φωτογραφίας ἢ ἰχνογραφήματα).

Τὰ *fuud* φωνταὶ ἀποτοὶ δαίμο με *οχοιτίαν* δέτω δαίμα.
 το *φωτογραφία* *μὴν* *φωτο* *χαθία* *εἰς* *το* *πορτα* *καὶ* *το* *αὐτό* *δὲν*.
μὴ *κα* *μωροὶ* *εἰς* *ν* *τά* *τῶν* *ἐξ* *εἰ* *μωροὶ* *ο* *δ* *ἀντι* *αὐτοῦ*
το *διδόντι* *αὐτοῦ* *ἐν* *το* *φωτο* *γραφία* *μὴν*.

- γ) Ποῦ ἀντὶ τοῦ ἀλωνισμοῦ διὰ τῶν ποδῶν χρησιμοποιεῖται καὶ μηχανικὸν ἀλωνιστικὸν μέσον· π. χ. χονδρὴ ἐπιμήκης σανὺ εἰς ἓν τεμάχιον ἢ δύο, προσαρμοζόμενα. Αὕτη ὠπλισμένη εἰς τὴν κάτω ἐπιφάνειαν διὰ κοπτερῶν μεταλλίνων ἐλασμάτων ἢ ἀποσχίδων σκληροῦ λίθου ἐξαρτᾶται ἐκ τοῦ ζυγοῦ ἐξευγμένων ζώων, σύρεται δ' οὕτω κυκλικῶς ἐντὸς τοῦ ἀλωνίου ἐπὶ τῶν ἐστρωμένων σταχύων διὰ τὸν ἀλωνισμόν των.



Σημειώσατε, ἐὰν ἀπαντᾷ εἰς τὸν τόπον σας τὸ ἀλωνιστικὸν τοῦτο μηχανήμα ἢ ἄλλο τι, τὸ ὄνομα αὐτοῦ (π. χ. δοκάννα, δικριάνι, βωλόσυρος), περὶ τῆς κατασκευῆς του, τὸ σχῆμα καὶ τὰς συνήθεις διαστάσεις. Ἀπὸ ποῦ τὸ ἐπρομηθεύοντο παλαιότερον καὶ σήμερον. Ἐπίσης πῶς γίνεται ἡ χρῆσις του καὶ διὰ ποῖα δημητριακά. Ἠλωνίζοντο (ἢ ἀλωνίζονται) ὅλα τὰ δημητριακά με ἀλωνιστικὸν μηχανήμα; Μήπως π.χ. ἡ κριθή καὶ τὰ ὄσπρια (κουκιά, ρεβίθια κ.ἄ.) ἦλωνίζοντο διὰ τῶν ποδῶν ζώων ζευγνυομένων καὶ περιφερομένων ἐπὶ τῶν σταχύων τούτων;

Τὰ ὄσπρια *δαίμονον* *εἰς* *τα* *πόρτα* *καὶ* *μὴν* *μωροὶ*
μὴν *οὐκ* *εἰς* *το* *πορτα* *καὶ* *μὴν* *μωροὶ* *οὐκ* *εἰς* *το* *πορτα* *καὶ* *μὴν* *μωροὶ*
οὐκ *εἰς* *το* *πορτα* *καὶ* *μὴν* *μωροὶ* *οὐκ* *εἰς* *το* *πορτα* *καὶ* *μὴν* *μωροὶ*
οὐκ *εἰς* *το* *πορτα* *καὶ* *μὴν* *μωροὶ* *οὐκ* *εἰς* *το* *πορτα* *καὶ* *μὴν* *μωροὶ*

- δ) Ἀπὸ ποίαν ὥραν τῆς ἡμέρας ἀρχίζει ὁ ἀλωνισμός, κατὰ ποίαν δὲ διακόπτεται διὰ τὰ ἐπαναληφθῆ τὴν ἐπομένην. ;

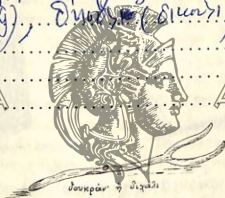
Ἀρχίζει πρὸ 10 π.μ. καὶ ἔχει ἄλωνα
5 μ.μ. -

- 12) Ποία ἄλλα ἀλωνιστικά ἐργαλεῖα εἶναι ἐν χρήσει; (Εἰς τινὰς τόπους χρησιμοποιεῖται ἐπίμηκες ξύλον, τὸ ὁποῖον, καλούμενον διχάλι, δικούλι, δογκράνι κλπ., ἔχει τὸ ἄκρον ὀδοντωτὸν ὑπὸ τὴν κατωτέρω μορφήν): ...

ξύλο πᾶν, ξύλινη πικρὸν κοίτη
(για κοίτη), δογκράνι (δικούλι)

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ



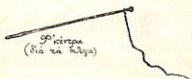
- 13) Κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ ἀλωνισμοῦ ὁ γεωργὸς μὲ τὸ διχάλι ἢ τὸ δικράνι, ἐρχόμενος γύρω εἰς τὸ ἄλωνα, ρίπτει ἐντὸς τοῦ κύκλου τὸν ὁποῖον διαγράφουν τὰ ζῶα ἢ τὸ ἀλωνιστικὸν μηχανήμα τοὺς ἀκόπρους στάχυν ; ...

Ναί, ζῶων, ὡς ἀπαρτύνει
ὡς ζῶα καὶ τὸ (καὶ βῆμα) διακρίνει, καὶ τὸ
δικράνι τὸν γιαμίνε

- 14) Ἦτο ἐν χρήσει εἰδικὴ ἀλωνόβεργα διὰ τὴν ὁδήγησιν καὶ τὸ κτύπημα τῶν ζῶων ; (Ἐν Κρήτῃ λέγεται αὕτη βουκέντρι· ἀλλαχοῦ φ' κέντρα). Πόσον μῆκος εἶχε καὶ ποία ἡ κατασκευὴ τῆς ; (Σχεδιάσατε τὴν ράβδον αὐτήν). (Βλέπε κατωτέρω εἰκόνα)

Μόνον τὸ μακροτέρω, μακροτέρω
μακρὸν ὡς καὶ ξύλινη βέργα

- 15) Πῶς λέγεται ἡ ἐργασία τοῦ ἀλωνίσματος ἐνὸς ἀπλώματος, δηλ. ἐνὸς στρώματος σταχυῶν ἐντὸς τοῦ ἀλωνιοῦ. (Ἐν Κρήτῃ καλεῖται δούλα). Πόσαι στρώσεις (δηλ. ἀπλώματα) σίτου, κριθῆς, βρώμης κλπ. ἡλωνίζοντο καθ' ἡμέραν

[illegible]

- 16) Πῶς λέγονται οἱ ἀλωνισθέντες στάχυες, προτοῦ λιχνισθοῦν διὰ τὴν ἀποχωρισθοῦν τὰ ἄχυρα ἀπὸ τὸν καρπὸν ; (ἐν Κρήτῃ : μάλαμα)

- 17) Ποιοι άλωνίζουν : ο ίδιος ο γεωργός με ίδια του ζώα ή υπάρχον (ή υπάρχον αόκομη) ειδικοι άλωνιστάι (εν Αιτωλία: βαλμάδες, δηλ. τροπάνηδες, καλούμενοι άλωναράιοι και άγωγιατές), οι όποιοι είχαν βοδία ή αλογα και ανέλαβαν τον άλωνισμό.

[illegible]

- 18) Πλην τοῦ μέσου τούτου με ζῶα καὶ με ἀλωνιστικὸν ἐργαλεῖον ὑπῆρχον παλαιότερον εἰς χρῆσιν ἄλλα μέσα χωρισμοῦ τοῦ καρποῦ ἀπὸ τοὺς στάχους· π.χ. τὸ κοπάνισμα αὐτῶν με χονδρὸν ξύλον (τὸν κόπανον) ἢ με ἄλλον τρόπον ; (βλ. κατωτέρω ἐν σελ. 26 εἰκόνα).

То погачиоа и погачиоа зрѣло по вахуи
и пучи погачи.

- 19) 'Ο κόπανος οὗτος πῶς ἐλέγετο· ἐκ ποίου ξύλου κατεσκευάζετο· πόσον μῆκος καὶ πᾶχος εἶχε καὶ ποῖον τὸ σχῆμά του ;

Землю про поляны... в... в... в...
Землю... к... к... к... (по...

- 20) Τὸ κοπάνισμα τῶν σταχύων ἐγίνετο εἰς τὸ ἀλώνι ἢ εἰς τὴν αὐλήν; Διὰ ποῖα δημητριακὰ ἐγίνετο (ἢ γίνεται) χρήσις τοῦ κοπάνου (π.χ. φακῆς, ρεβιθίων κλπ.)...

Ἡ χρήση τοῦ κοπάνου γίνετο εἰς τὴν αὐλήν, ρεβιθίων κλπ. ἀπὸ τῆς ἡλικίας 7 ἔως 10.



κόπανος στρωμνῆς



ξύλο κοπανιστοῦ διὰ τὸ κοπάνισμα μικροῦ ἀμπεῖο δημητριακῶν...

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΕΡΕΥΝΑ



ΑΘΗΝΩΝ



Ὑπὸ πόσων καὶ ποίων προσώπων ἐγίνετο· μόνον ὑπὸ τῶν μελῶν τῆς οἰκογενείας ἢ καὶ συγγενῶν; Ἀνελάμβανον τὸ ἔργον τοῦτο ἄλλα πρόσωπα ἐπ' ἀμοιβῇ; Πῶς ἐκαλοῦντο τὰ πρόσωπα αὐτά; Πῶς ἐγίνετο τὸ κοπάνισμα τοῦτο διὰ τὰ δημητριακὰ μεγάλων παραγωγῶν;...

οἱ κοπάνιστὲς διὰ τὰ δημητριακὰ μεγάλων παραγωγῶν ἐξέλεγον τοὺς ἐκ τοῦ ἑαυτοῦ ἑαυτοῦ ἀπὸ τῆς ἀπαιτήσεως τοῦ ἐργασίου. Ἡ χρήση τοῦ κοπάνου γίνετο εἰς τὴν αὐλήν, ρεβιθίων κλπ. ἀπὸ τῆς ἡλικίας 7 ἔως 10.

- 21) Ποῦ ἐτοποθετοῦντο (ἐξηπλοῦντο) οἱ στάχυες διὰ τὸ κοπάνισμα. Ἐγίνετο τοῦτο ἀπ' εὐθείας ἐπὶ τοῦ ἐδάφους ἢ ἐπὶ ξύλου; Πόσαι στρώσεις (δηλ. ἀπλώματα) σταχύων ἐκοπανίζοντο τὴν ἡμέραν; Τὸ κοπάνισμα ἀπέβλεπε μόνον εἰς τὸν χωρισμὸν τοῦ καρποῦ ἢ

[illegible]

- Κατὰ τὸ κοπάνισμα μήπως ἔλεγοντο εἰδικὰ δίστιχα ἢ φράσεις διὰ τὸν συντονισμὸν τοῦ ρυθμοῦ τῆς ἐργασίας ;... *O. Mavrou*.....

εὐχαριστοῦν τὰς ἀρετὰς τοῦ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ
ἐν παντί καὶ πάντοτε ἐν ὀνόματι τοῦ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ
τοῦ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ τοῦ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ

- ΨΑΤΕ ΤΟΝ ΤΡΟΠΟΝ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΑΥΤΗΣ
- ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΔΟΗΝΩΝ

1) Πώς λέγονται οι άλωνισμένοι στάχυες, ετοιμασμένοι διά τὸ λίνχισμα; (ἐν Αἰτωλίᾳ: λειῶμα, ἐν Κρήτῃ: μάλαμα). Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον σωρεύεται τὸ λειῶμα διά τὸ λίνχισμα; πῶς λέγεται τοῦτο; (εἰς Κρήτην: θρινιάκι, εἰς Αἰτωλίαν καὶ Πελοπόννησον: δικριάνι, ἄλλαχού: δικριγιάνι) καὶ ποῖον τὸ σχῆμα αὐτοῦ... *Οἱ ἀγροῖ ἐξελθόντες...*

Εποικισαμεν οὖν δις ἑξήκοντα ἔτη τοιοῦτον κατὰ τὴν 27
μετ' ἡμῶν πρόσφατον ἀπογραφικὸν ἐρευνῶν
κατ' ἐν συνόψει τοῦ 2800 τοῦ διπλασίου δις τὸ πάλαι ποτὶν



— 25 —

ἀπὸ τὸν καρπὸν, καρφώνεται τι ἐπάνω εἰς τὸν σωρόν ; Μήπως μαχαίρι, τὸ θρινάκι ἢ ἄλλο τι ; Τί λέγεται κατὰ τὴν πράξιν ταύτην καὶ πρὸς ποῖον σκοπὸν γίνεται τὸ ἐθίμον τοῦτο.

ὁ δρυφατιφοκίδος αὐρὸς εἶχεν τὸ δρυφάκι τὸ
 εὐθιμὸν (λατὺν). ἐξ τούτου αὐτὸν πορροθιμὸν
 καλεῖται. αὐτοῦ δὲ ἰσχύς εἶναι εὐθιμότητος. ὅς
 παρὰ τοὺς αἰσθητικὸν.

- 2) Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον γίνεται τὸ ἀνέμισμα ; (Πῶς λέγεται τοῦτο : φτυάρι, θρινάκι ; Ἰχνογραφήσατε τοῦτο.

μετ' ὅ θρινάκι εἶχεν τὸ φτυάρι καὶ ἀνέμιζε
 χιανὴν. καὶ μετ' ἰχνογράφου.



ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ

- 3) Ποῖος λιχνῶ (ἀνέμιζει)· ἄνδρες, γυναῖκα· εἰδικὸς λιχνιστὴς ἐπ' ἀμοιβῇ ;

ἐπὶ τῇ ἀκτῇ τοῦ ποταμοῦ καὶ οἱ ἴδιοι παρὰ τὸν ποταμὸν.

- 4) Πῶς λέγονται τὰ χονδρὰ τεμάχια τῶν σταχύων, τὰ ὅποια μετὰ τὸ λίχνισμα παραμένουν μετὰ τοῦ καρποῦ· (εἷς τινες τόπους καλοῦνται : κόντυλοι, κόμπια). Πῶς ἀποχωρίζεται ὁ καρπὸς ἀπὸ τοὺς κόντυλους ἢ τὰ κόμπια ; Ποῦ συνηθίζεται νὰ γίνεται δευτέρον ἀλώνισμα διὰ τῶν προδῶν τῶν ζῶων, ὥστε νὰ ἀποφλοιωθῇ ὁ σῖτος κλπ. ;

τὰ χονδρὰ τεμάχια τῶν σταχύων ἀνέμιζον
 μετὰ τοῦ καρποῦ. καὶ ἐπὶ τῇ ἀκτῇ τοῦ ποταμοῦ
 ἀνέμιζον καὶ οἱ ἴδιοι παρὰ τὸν ποταμὸν
 ἀνέμιζον καὶ οἱ ἴδιοι παρὰ τὸν ποταμὸν
 ἀνέμιζον καὶ οἱ ἴδιοι παρὰ τὸν ποταμὸν
 ἀνέμιζον καὶ οἱ ἴδιοι παρὰ τὸν ποταμὸν

- 5) Πῶς γίνεται ἡ ζευξίς τῶν ζῶων διὰ τὸ δευτέρον, ὡς ἀνωτέρω, ἀλώνισμα ; Ποῦ ἀπαντᾷται τὸ ἀλώνισμα τοῦτο· πῶς λέγεται ; (Ἐν

... ηθίζεται τούτο ... Α. ΠΑΥΛΟΣ ...

- 6) Ἀφοῦ διὰ τοῦ λιχνίσματος (ἀνεμίσματος) ἀποχωρισθοῦν τὰ ἄχυρα, πῶς γίνεται ἡ διαλογή τοῦ καρποῦ ἀπὸ τὰ μετ' αὐτοῦ παραμείναντα χονδρὰ τεμάχια τῶν σταχύων (τοὺς κοντύλους, κόμπια κ.ἄ.) ;
- με 20 ξερμὸν. αἱ 20 χιτὰς.*

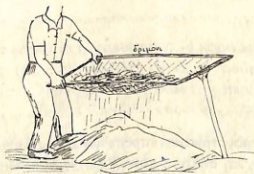
ΑΚΑΔΗΜΙΑ



கோகிலா பாடின தெருட்டினா



နတ်ဝိပဇ္ဇာ နှင့် ခံပယ်လိမ့်ဝေ



νων με ὅπας διαφόρων μεγεθῶν· π.χ. με τὸ κόσκινον τὸ καλούμενον
κατὰ τόπους: βολίστρης, δερμόνι, δορμόνι, δριμόνι, ρεμόνι κλπ.

(Περιγράψατε λεπτομερῶς τοὺς ἐν χρήσει παλαιότερον (ἢ καὶ σήμερον) τρόπους χωρισμοῦ τῶν κόκκων τῶν δημητριακῶν ἀπὸ τὰ ἄχυρα καὶ τὰς ἄλλας ὕλας. Ἰχνογραφήσατε δὲ ἢ παραθέσατε φωτογραφίας τῶν ἐν χρήσει ἐργαλείων καὶ σκευῶν)

Ἡ διαφορὰ ἐγγίη πρὶν καὶ τὸ δοχεῖον
καὶ τὸ ἐργαλεῖον αὐτὴ ἡ δοκίμη
ἀπὸ καθαρίσματος τῆς (ἐργασίας) τῆς
ἐργασίας τῆς (ἐργασίας) τῆς (ἐργασίας) τῆς
ἐργασίας τῆς (ἐργασίας) τῆς (ἐργασίας) τῆς
ἐργασίας τῆς (ἐργασίας) τῆς (ἐργασίας) τῆς
ἐργασίας τῆς (ἐργασίας) τῆς (ἐργασίας) τῆς

7) Ὄταν ἐτοιμασθῇ, ὡς ἀνωτέρω, ὁ καρπὸς σχηματίζεται εἰς σωρόν ;
Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον σωρεύεται; Χαράσσεται ἐπὶ τοῦ σωροῦ σταυ-
ρός ; Πῶς χαράσσεται καὶ ποία ἡ μορφή του. Μήπως ἐμπηγνύεται
κατόπιν εἰς τὴν κορυφὴν τοῦ σωροῦ τὸ ἐργαλεῖον τοῦ λιχνίσματος
(θρινάκι, φτυάρι), ἐπακολουθεῖ δὲ καὶ προσκύνσεις καὶ ἀσπασμὸς
τοῦ σωροῦ ὑπὸ τοῦ γεωργοῦ ;

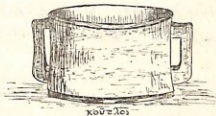
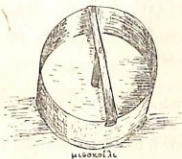
ὡς καὶ πρὸς τὸν σωρόν
καὶ πρὸς τὸν σωρόν
καὶ πρὸς τὸν σωρόν
καὶ πρὸς τὸν σωρόν
καὶ πρὸς τὸν σωρόν
καὶ πρὸς τὸν σωρόν
καὶ πρὸς τὸν σωρόν
καὶ πρὸς τὸν σωρόν

8) Ἄλλὰ εἴθιμα προτοῦ νὰ μεταφερθῇ ὁ καρπὸς (σίτος, κριθή κλπ.)
εἰς τὴν ἀποθήκην.

γ'.1) Ποῖαι ὀφειλαὶ πρὸς τρίτους ἔπρεπε νὰ καταβληθοῦν εἰς εἶδος ἀμέσως
εἰς τὸ ἀλώνι· π.χ. ἡ δεκάτη, κοινῶς δεκάτισμα. Ποία ἦτο ἡ συνήθεια.
Ἦρχετο ὁ δεκατιστής εἰς τὸ ἀλώνι; Μὲ ποῖον μέτρον (δοχεῖον) ἐγένετο
ἡ μέτρησις τοῦ σίτου, τῆς κριθῆς κλπ., διὰ τὴν εἵπραξιν ὑπὸ τοῦ
δεκατιστοῦ τοῦ «δεκάτου». (Σημειώσατε τὸ ὄνομα τοῦ μετρητοῦ, τὴν

χωρητικότητα του εἰς ὀκάδας, εἰς κοιλὰ κλπ., παραθέσατε δὲ καὶ ἰχνο-
γράφημα αὐτοῦ· βλ. κατωτέρω σχετικὰς εἰκόνας).....

Ἐάν ὁ φασαγὴν δὴ ἦτο καὶ φασαγὴν, δηλαδὴ
νέαν φασαγὴν καὶ φασαγὴν, εὐφραδίαν καὶ φασαγὴν
τοῦ... αἰωνίου... καὶ φασαγὴν... καὶ φασαγὴν
δὴ καὶ φασαγὴν... καὶ φασαγὴν... καὶ φασαγὴν...
καὶ φασαγὴν... καὶ φασαγὴν... καὶ φασαγὴν...



2) Ποῖα ἄλλα βάρη κατεβάλλοντο εἰς εἶδος εἰς τὸ ἁλώνι ;

- α) τὸ παπαδιάτικο,
- β) τὸ ἀγροφυλακιάτικο,
- γ) τὸ γυφτιάτικο,
- δ) τὸ ἀλωνιάτικο κλπ.

Σημειώσατε τὰ ἐν χρήσει παλαιότερον μέτρα τῶν δημητριακῶν (ὄνομα,
χωρητικότης, σχῆμα, καὶ παραθέσατε ἰχνογραφήματα ἢ φωτο-
γραφίας αὐτῶν)



ΑΘΗΝΩΝ

3) Ποῦ ἀπεθηκεύετο κατόπιν ἡ παραγωγή (ὁ καρπὸς) ὑπὸ τοῦ γεωργοῦ
ἐντὸς τῆς οἰκίας (εἰς ποῖα δοχεῖα) ἢ εἰς ἀγρούς ἐντὸς εἰδικῶν λάκ-
κων ; (Σημειώσατε λεπτομερῶς εἰς ἑκάστην περίπτωσιν τὰς σχετι-
κὰς συνηθείας).....

Καὶ φασαγὴν... καὶ φασαγὴν... καὶ φασαγὴν...
καὶ φασαγὴν... καὶ φασαγὴν... καὶ φασαγὴν...
καὶ φασαγὴν... καὶ φασαγὴν... καὶ φασαγὴν...

4) Τὸ ἄχυρον ποῦ ἀπεθηκεύετο. Εἰς ἀποθήκην (ἄχυρῶνα) ἐντὸς τοῦ
χωρίου ἢ εἰς τὸν ἀγρὸν καὶ παρὰ τὸ ἁλώνι. Πῶς ἐγίνετο ἡ ἀποθή-

κευσις εἰς τὴν ὑπαιθρον ; τὸ ἄχυρον ἀποσπένδεται
 εἰς τὸν ἀχυρῶνα ἐνῶς τῆς σιτάδος καὶ
 γινώσκῃ ἡ ἀγορὴ αὐτὴς ἐξ ὧν καὶ ἀποσπένδεται.

- 5) Πῶς ἐγίνετο (ἢ γίνεται) ἡ διαλογὴ τοῦ σπόρου. Κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ
 θερισμοῦ ἀπὸ τῶν καλυτέρων στάχυς ἢ μετὰ τὸ ἀλώνισμα ;

ἡ διαλογὴ τοῦ αἰθόρου ἐγένετο κατὰ τὴν
 διαμονὴν τῶν θέρων. Ἐδίωκον τοὺς
 νεανίους καὶ κισσοὺς στάχους.

- 6) Μήπως ὅπου γίνεται ἡ διαλογὴ τοῦ σπόρου πρὸ τοῦ θερισμοῦ κατα-
 σκευάζεται τότε ἢ μετὰ τὸν θερισμὸν πλέγμα (πλεκτὴ) ἐκ σταχυῶν,
 τὸ ὅποιον ἀναρτᾶται εἰς τὸ εἰκονοστάσιον ἢ ὀπισθεν τῆς θύρας κλπ ;

Πῶς λέγεται ἡ πλεκτὴ αὕτη ; Ποῖον τὸ σχῆμα τῆς τοῦ φυλάσσεται.
 πρὸς ποῖον σκοπὸν καὶ ἐπὶ πόσον χρόνον ;

Δ'. ΕΤΗΣΙΑ ΠΥΡΑΙ

- α'. 1) Κατὰ ποίας ἡμέρας τοῦ ἔτους λαμβάνει χώραν κατ' ἔθιμον εἰς τὸν
 τόπον σας ἀναμμα φωτιᾶς εἰς τὸ ὑπαιθρον. (Π.χ. παραμονὴ Χριστου-
 γέννων, ἑσπέρas 23 Ἰουνίου (Κληδόνου), Ἀποκριές, πρώτη Μαρ-
 τίου, Πάσχα (κάψιμο τοῦ Ἰούδα), ἑσπέρas τῆς 31 Αὐγούστου κλπ.)

κατὰ τὴν 23^{ην} Ἰουνίου (Κληδόνου).

Εἰς ποίας ἡμέρας, ποῖαν ὥραν καὶ εἰς ποῖον μέρος ;
 ἡ φωτιά αὐτὴ ἀνάβηκε τὴν 23^{ην} Ἰουνίου
 ἀνάβηκε τὸ ἑσπέρas τῆς ἡμέρας αὐτῆς,
 καὶ ἀναρτᾶται ἐν τοῖς τοίχοις.

- 3) Τί καίονται εἰς τὰς πυράς αὐτάς· (κάψιμον τροχοῦ ἀμάξης, λουλουδιῶν τοῦ Μάρτη, τοῦ στεφάνου τῆς Πρωτομαγιάς κλπ.)

Ο ἱερεὺς τῆς Πρωτομαγιάς καθ' ἡμέραν
τοῦ σπέρου αὐτοῦ ἐκείνου ἐκείνου ἐκείνου ἐκείνου
καὶ τῶν ἄλλων ἐκείνων ἐκείνων ἐκείνων ἐκείνων
ἐκείνων ἐκείνων ἐκείνων ἐκείνων ἐκείνων ἐκείνων
ἐκείνων ἐκείνων ἐκείνων ἐκείνων ἐκείνων ἐκείνων

- 4) Καίονται (ἢ ἐκαίοντο) ὁμοιώματα· π.χ. κατὰ τὸ Πάσχα ὁμοίωμα τοῦ Ἰούδα· (περιγράψατε λεπτομερῶς)

- 5) Παραθέσατε λεπτομερῆ περιγραφὴν τοῦ ἐθίμου εἰς τὸν τόπον σας

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

Λορέν

Κοῦτι πᾶν ἔμενε ἐστειλῶ
με' τὴν ἀφροῦ εἶναι ἐξ' ἄλλης περιοχῆς δὺο καμμοῦραι.

Ζιγνήσανε δὺο μπαρ

πήσανε κ' ἕνα μπαρ

μαζὶ κ' ἕνα γκιάρ.

Τηῖραν τοῦ κουμαρ (χωρίον)

για' τὰ παρὰ τοῦ

αἰῶ' τ' Ἰακκιῦ γάμωρ.

Τοῦ δρόμου βεῖνανι κ' ἕνα φάρ.

πήσανε τοῦ βιάρ

κ' ἕνα φάρ π' ἔτασαν πᾶν τοῦ βιάρ.

Τοῦ πηῖραν τοῦ

κ' ἕνα φάρ (εἰς τὴν καμμοῦρα τοῦ).

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ



ΓΡΑΦΕΙΟΝ ΕΠΙΘΕΩΡΗΤΟΥ
 ΔΗΜΟΤ. ΣΧΟΛΕΙΟΝ ΣΑΜΟΥ
 3875
 Αρ. Πρωτ.
 Ημερομηνία 15 ΟΚΤ. 1970

6. Τίπος
τον κ. Ήθιδεωρησιν
προβλιν. Εξοειν. δακυν
ε, δ δακυν

ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ

4 Το Έδαφος αποτελείται

[illegible]

7

ĐV Aff. lư. Kư lư nđ 8/10/70

κατα' ἐξουσίαν ἐκδικησέν με
κα' ἁρπαγέων δια' τὰ κατ' ἔχρησιν.

Εἰς τὴν δεξιὰν

Διευθυντής του Σχολείου

AKADEMIA



Barnaby Rudge

A O H N N